

La Providence

Traducción Francés - Español

Fiat voluntas Dei.

Que se haga la voluntad de Dios.

**Dieu de la Providence,
Toi qui nous as jamais abandonnés
Sois béni maintenant et toujours.
Tu crées toutes choses d'un éternel amour,
Pour notre plus grand bien Tu nous les as
donnés;**

*Dios de la Providencia,
Tú que jamás nos has fallado,
Bendito seas hoy y siempre.
Tú creaste todas las cosas con un amor eterno,
Por nuestro bien nos las has dado;*

**Notre frère l'oiseau ne sème, ni ne moissonne;
Pourtant pour le nourrir, ô Dieu, Tu provisionnes.
Un simple lys des champs, une petite fleur,
Du grand roi Salomon dépasse la splendeur.**

*El pájaro, nuestro hermano, no siembra ni cosecha;
Y para que él pueda comer, oh Señor, Tu provees.
Un simple lirio, una pequeña flor;
Sobrepasa el esplendor del gran Rey Salomón.*

**Dieu de la Providence,
Toi qui nous as jamais abandonnés
Sois béni maintenant et toujours.**

*Dios de la Providencia,
Tú que jamás nos has fallado,
Bendito seas hoy y siempre*

**Pourquoi nous inquiéter des choses à venir?
Pourquoi tant de soucis pour notre devenir?
Dieu de la Providence, Maître de l'Univers,
Tu donnes à tes enfants plus que le nécessaire.**

*Por qué debemos preocuparnos por el porvenir?
Por qué tanta angustia por el futuro?
Dios de la Providencia, Señor del Universo,
Tú le das a tus hijos más de lo que necesitan.*

**En dépit de nos peurs et malgré nos malheurs,
Dans nos moments de joie et même dans nos
douleurs,
Nous t'implorons, Seigneur, Dieu de la
Providence,
Tu nous offres toujours Ta divine présence.**

*A pesar de nuestros miedos y de nuestras desgracias,
En nuestros momentos de alegría y aún en nuestro
dolor,
Te imploramos, oh Señor, Dios de la Providencia,
nos ofrezcas siempre Tu divina presencia.*

**Cherchons allègrement le Royaume des Cieux,
L'Amour et la Justice, le Bien, la Paix de Dieu;
Tout le reste à jamais sera notre partage,
Et nos cœurs recevront le divin héritage.**

*Déjanos buscar alegremente el Reino de Dios
El Amor y la Justicia, el Bien, la Paz del Señor;
Todo lo que queda será para siempre nuestra bendición,
y nuestros corazones recibirán esta divina herencia.*

**Fiat voluntas Dei.
« En tout et partout,
Que la Volonté de Dieu soit accomplie. »
Amen! Amen! Amen!**

*Que se haga la voluntad de Dios.
"En todo y para todo,
que se haga la voluntad de Dios."
Amén! Amén! Amén!*

*Gabriel T. Guillaume
Février 2011*